

## INTRODUCCIÓN

Le damos las gracias por haber elegido un producto De'Longhi. Por favor dedique unos minutos para leer estas instrucciones de uso. De esta forma evitará correr riesgos y causar desperfectos al aparato.

### Símbolos utilizados en las instrucciones

Los símbolos que aparecen a continuación indican advertencias importantes. Respetar las advertencias es importante ya que de lo contrario podría haber riesgo de descargas eléctricas, lesiones graves, quemaduras, incendio o de causar daños al aparato.



**¡Peligro!**

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones provocadas por descargas eléctricas con peligro para la vida.



**¡Atención!**

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones o de desperfectos al aparato.



**¡Peligro de ustiones!**

El incumplimiento de las advertencias puede ser la causa de quemaduras o ustiones.



**Nota:**

Este símbolo indica sugerencias e información importantes para el usuario.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos es oportuno adoptar siempre algunas precauciones fundamentales para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y/o lesiones. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Específicamente:



**¡Peligro!**

- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede ser causa de incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Para impedir corrientes de sobrecarga y que se fundan los fusibles, asegúrese de que ningún otro aparato esté conectado al mismo tomacorriente o a otro tomacorriente del mismo circuito.
- ADVERTENCIA: A fin de evitar descargas

eléctricas, asegúrese de que la espiga ancha del enchufe se introduzca en la ranura ancha del tomaorriente.

- Este termoventilador no está diseñado para su uso en baños, áreas de lavado o sitios similares en interiores. Nunca coloque el aparato donde pudiese caer dentro de una bañera o entrar en contacto con agua.
- No introduzca ni permita introducir cuerpos extraños en las rejillas de admisión o salida de aire, dado que ello puede producir descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.



**¡Atención!**

- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o en caso de que se haya dejado caer o si se ha dañado de algún modo.  
Lleve el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, ajuste de las piezas eléctricas o mecánicas o reparación.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Si está dañado el cable de alimentación, reduzca el riesgo de mal funcionamiento haciendo que el fabricante lo reemplace mediante su agente de servicio, o un profesional calificado y autorizado.
- Asegúrese de que el enchufe esté introducido totalmente en el tomacorriente. Los tomacorrientes de pared pueden deteriorarse con el tiempo, así que verifique periódicamente que el enchufe no presente señales de sobrecalentamiento o deformación. Si el tomacorriente está deteriorado, deje de usarlo y mándelo reparar.
- Revise que ni el aparato ni el cable de

alimentación se hayan dañado durante el transporte.

- No coloque el termoventilador cerca de camas debido a que objetos tales como almohadas o cobertores pueden caerse de la cama e incendiarse por el termoventilador.



### **¡Peligro de ustiones!**

- Este aparato se calienta mucho cuando está en uso.

Para evitar quemaduras no toque las superficies calientes con las manos desnudas. Utilice el asa cuando mueva el aparato. Conserve todo objeto inflamable, tal como mobiliario, almohadas, cobertores, papel, vestidos y cortinas a una distancia de al menos 90 cm. (3 pies) desde la parte frontal y superior del aparato, evitando además el contacto con los costados y la parte posterior.

- No pase el cable de alimentación debajo de las alfombras.

No cubra el cable con tapetes, recubrimientos o similares. Extienda el cable lejos de los pasillos donde se pueda tropezar con el mismo.

- Para evitar el riesgo de incendios, no bloquee ninguna rejilla de entrada o salida de aire.

No utilice el aparato sobre superficies suaves, tales como camas, donde las aberturas pudieran obstruirse.

- No cubra nunca al aparato mientras esté funcionando para evitar sobrecalentamientos y riesgos de incendios.

- Las piezas internas del aparato pueden calentarse mucho o producir chispas durante el funcionamiento. No utilice el aparato en lugares donde se utilicen o almacenen gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.

- Es normal que el enchufe y el cable del termoventilador se sientan calientes al tacto. Sin embargo, no es normal que haya enchufes o cables excesivamente calientes, lo cual puede ser resultado de un tomacorriente eléctrico defectuoso.

Los tomacorrientes defectuosos deben

reemplazarse antes de utilizar el termoventilador. Conectar el termoventilador a un tomacorriente dañado puede sobrecalentar el cable de alimentación o provocar un incendio.



### **Nota:**

- Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente cuando no utilice el aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato inmediatamente después de utilizarlo.

- No utilice este aparato con un cable de extensión o una tira con tomas de tomacorriente. Conecte el aparato directamente a un tomacorriente adecuado.

- Asegúrese de que no haya espuma de estireno u otros materiales de empaque remanentes dentro del aparato.

- La primera vez que utilice el aparato, hágalo funcionar a su máxima potencia durante al menos dos horas.

Durante este tiempo, ventile bien la habitación a fin de eliminar el olor "a nuevo" que desprende el aparato. Es del todo normal que el aparato emita "crujidos" la primera vez que se utiliza.

- Es necesario tener mucho cuidado cuando el termoventilador está funcionando sin vigilancia.

- No abra el aparato. No intente reparar las piezas internas.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO**

#### **DESCRIPCIÓN**

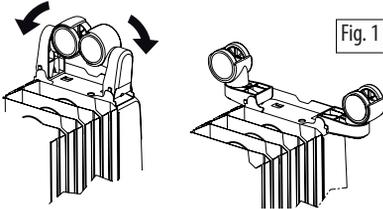
- 
- A** Termostato
  - B** Selector de potencia
  - C/D/E** Indicador luminoso de potencia (MIN, MED, MAX)
  - F** Temporizador
  - G** Soporte de cable
  - H** Rueda

## USO

### Montaje de los pies

Voltee el radiador, apoyándolo sobre una alfombra o superficie suave para no arruinar la pintura.

Gire hacia afuera los soportes de las ruedas hasta el final de la carrera (fig. 1-2). Lleve de regreso el radiador a su posición vertical.



### Precaución

Utilice siempre el calentador sólo en posición vertical (las ruedas abajo, los controles arriba). Cualquier otra posición podría crear una situación peligrosa.

### Posición

El calentador no debe colocarse inmediatamente debajo de un tomacorriente. No utilice este radiador en habitaciones que tengan una superficie menor de 4 m<sup>2</sup> (43 pies<sup>2</sup>).

### Conexión

El radiador debe conectarse a un tomacorriente polarizado de 110/120 V AC en perfecto estado. Mantenga las telas o ropas de cama, mobiliario y objetos inflamables a distancia del tomacorriente donde esté enchufado el calentador.

Su producto está equipado con un conector polarizado para corriente alterna (un enchufe que tiene una espiga más ancha que la otra). Este enchufe podrá introducirse en el tomacorriente solo en una posición.

Esta es una medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe hasta el fondo, intente invirtiendo el enchufe. Si aún no puede introducir el enchufe correctamente, póngase en contacto con un electricista para reemplazar el enchufe obsoleto. No intente modificar el enchufe para eludir esta medida de seguridad.

### Encendido

Enchufe el aparato al tomacorriente, gire la perilla del termostato hasta la posición de máximo y encienda la unidad como se indica a continuación utilizando el selector de potencia:

- Gire el selector de potencia hasta la posición MÍN correspondiente a la potencia mínima (se encenderá el

indicador luminoso de mín.).

- Gire el selector de potencia hasta la posición MED correspondiente a la potencia intermedia (se encenderá el indicador luminoso de mín/med).
- Gire el selector de potencia hasta la posición MÁX correspondiente a la potencia máxima (se encenderán ambos indicadores luminosos).

### Ajuste del termostato

Cuando la temperatura ambiente sea la elegida, gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta oír un "clac", no supere esta posición.

El termostato ajustará después automáticamente la temperatura establecida y la mantendrá constante.

Si su unidad es un modelo de tres potencias, en las estaciones intermedias o en días no particularmente fríos, podrá seleccionar la potencia mínima consiguiendo ahorros adicionales en el consumo.

### Función de anticongelación

Gire el disco del termostato a la posición \* y el selector de potencia a la posición MÁX. El aparato mantendrá una temperatura ambiente mínima de 41°F (5°C), impidiendo así la congelación con un consumo mínimo de energía.

En los modelos equipados con temporizador, empuje las pestañas hacia adentro.

### Nota

Para apagar totalmente el aparato, gire el selector de potencia a la posición "0" y desenchufe después el aparato de la corriente.

## UNIDADES CON TEMPORIZADOR

### Ajuste del reloj

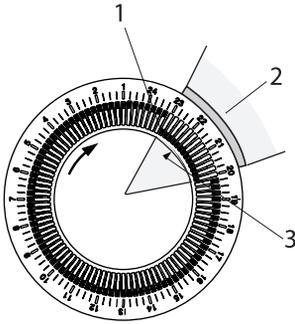
El programador/temporizador, al igual que todos los relojes, debe ajustarse a la hora exacta.

Suponiendo que son las 9:30 a.m. (día), gire el disco hacia la derecha (siga la dirección de la flecha) hasta hacer coincidir el número 9:30 con el indicador triangular de referencia.

**IMPORTANTE: IMPORTANTE: NO GIRE EL DISCO DE RELOJ HACIA LA IZQUIERDA.**

El temporizador es un reloj eléctrico y funciona sólo mientras el enchufe esté conectado a la fuente de alimentación. Cuando se desenchufa el aparato, el temporizador se detiene y debe reajustarse después.

## Cómo utilizar el temporizador



Para programar el calentamiento, efectúe las siguientes operaciones:

- Mire la hora en su reloj. Si son las 10 p.m., gire el disco numerado del temporizador a la derecha hasta que el número 22 (10 p.m.) coincida con el indicador de referencia ▲ (3) en el temporizador.
- Programe los períodos de tiempo de funcionamiento del aparato, empujando los dientes (1) hacia adentro. Cada diente (1) corresponde a un período de 15 minutos. Podrá ver entonces los sectores que corresponden a los períodos de funcionamiento (2).
- Cuando programe el radiador, éste funcionará automáticamente todos los días en el horario programado (importante: el radiador debe permanecer siempre enchufado a la corriente).
- Para modificar la programación, sólo debe colocar los dientes en la posición original y programar los nuevos períodos de funcionamiento
- Si desea que el aparato funcione sin programarlo, empuje todos los dientes hacia adentro. En este caso, para apagar totalmente el aparato,

además de girar la perilla a la posición de apagado, debe desenchufarlo también de la corriente para evitar el funcionamiento inútil del programador.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Un dispositivo de seguridad apaga el calentador en caso de sobrecalentamiento. Llame al Servicio al cliente De'Longhi.

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Siempre desconecte el calentador del tomacorriente y permita que se enfríe el radiador. Limpie el radiador con un trapo suave y húmedo; no utilice detergentes ni abrasivos. Si no piensa utilizar el radiador por un determinado período de tiempo, enrolle el cable en el sujetador y guárdelo en un lugar seco. Este aparato se ha fabricado para brindar muchos años de servicio sin problemas. En caso de mal funcionamiento o de dudas, no intente arreglar el calentador por sí mismo: esto podría aumentar el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Llame al Servicio al cliente De'Longhi.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje de alimentación Véase la placa de especificaciones  
Potencia consumida "

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que está enchufado y de que el tomacorriente está funcionando.</li> <li>- Revise si hay alguna obstrucción.</li> <li>- La temperatura pudo programarse demasiado baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enchufe al tomacorriente.</li> <li>- Retire la obstrucción y deje enfriar el aparato. Si el aparato no funciona, por favor póngase en contacto con el centro de Servicio al cliente De'Longhi.</li> <li>- Programe la temperatura en un nivel más alto.</li> </ul>

## GARANTÍA LIMITADA

---

**Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.**

### Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El modelo reparado o de sustitución será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

### Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

### Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

### Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

**Residentes de los Estados Unidos:** Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Residentes de Canadá:** Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Residentes de México:** Por favor contactar 01-800-711-88-05 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados/países no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

### Leyes del país

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado/país a otro.